



ATHÉNÉE ROYAL GRAND-DUCAL DE LUXEMBOURG.

DISTRIBUTION DES PRIX

FAITE

A LA CLÔTURE DE L'ANNÉE SCOLAIRE 1857-1858.

Imprimerie et Librairie de PIERRE BRUCK.

DISTRIBUTION DES PRIX.



Verhältniß der Punkte

zu den Nummern, welche die Fortschritte der Böglinge bezeichnen.



POINTS

CORRESPONDANTS AUX CHIFFRES QUI INDIQUENT
LES PROGRÈS DES ÉLÈVES.

CHIFFRES.		COURS AYANT UN MAXIMUM de 70.	COURS AYANT UN MAXIMUM de 63.	COURS AYANT UN MAXIMUM de 56.
1.	Éminents.	70	63	56
2.	Distingués	69 à 65	62 à 58	55 à 51
3.	Très satisfaisants.	64 à 55	57 à 48	50 à 42
4.	Satisfaisants	54 à 35	47 à 31	41 à 28
5.	Passables.	34 à 25	30 à 22	27 à 19
6.	Médiocres.	24 à 15	21 à 13	18 à 11
7.	Faibles	14 à 5	12 à 4	10 à 3
8.	Nuls	4 à 0	3 à 0	2 à 0

COURS DU GYMNASÉ. Le latin a un maximum de 70 points ; les mathématiques et le grec ont un maximum de 63 points et tous les autres cours obligatoires un maximum de 56 points.

COURS DE L'ÉCOLE INDUSTRIELLE. Les mathématiques, la physique et la chimie ont un maximum de 70 points, tous les autres cours, un maximum de 63 points.

CLASSE PRÉPARAT. Tous les cours ont un maximum de 70 points.

Verzeichnis der Schüler,
welche Preise und Accessite erhalten,
nebst Angabe
der in den verschiedenen Lehrgegenständen erhaltenen Punkte.

TABLEAU DES ÉLÈVES
QUI REÇOIVENT DES PRIX ET DES ACCESSITS
AVEC INDICATION
DES POINTS OBTENUS DANS LES DIVERSES BRANCHES.

Nombre des points requis pour obtenir un prix: $\frac{4}{5}$.
 id. id. id. id. un accessit: $\frac{3}{5}$.

GYMNASÉ.

Preise und Accessite. PRIX et ACCESSITS.	Namen, Vornamen und Geburtsort. NOMS, PRÉNOMS ET LIEU DE NAISSANCE.	Punkte in den verschiedenen Lehrfächern. Points obtenus dans les différentes branches.										
		Religion.	Deutsch. Allemand.	Französisch. Français.	Latein. Latin.	Griechisch. Grec.	Mathematisches. Mathématiques.	Gesch. u. Geogr. Hist. et Geogr.	Naturgeschichte Hist. nat.	Physik. Physique.	Chemie. Chimie.	Total. TOTAL.
I^{re} CLASSE. — 34 Élèves.												
	<i>Maximum des points</i>	224	224	224	280	252	252	224	"	224	224	2128
1. PRIX.	Schmoll, Emile, de Luxembourg	216	213	196	248	233	210	212	"	200	200	1928
2. —	Demuyser, Zénon, de Roodt	208	212	200	249	234	213	208	"	190	190	1902
3. —	Schröder, Nicolas, de Consdorff	211	209	191	245	231	220	198	"	190	180	1875
4. —	Gredt, Nicolas, de Luxembourg	189	213	195	250	230	188	202	"	172	134	1773
5. —	Remané, Auguste, de Luxembourg	194	196	165	235	224	213	198	"	190	138	1753
6. —	Fritze, Charles, de Wetzlar	(194)	218	174	246	217	192	194	"	165	139	1750
7. —	Wolff, Jean, de Hesperange	214	188	173	226	230	180	200	"	172	165	1738
8. —	Welter, Théodore, de Gilsdorff	212	184	179	227	205	202	200	"	172	154	1735
9. —	Thomas, Jean-Pierre, de Luxembourg	208	202	173	234	218	170	197	"	167	156	1725
1. ACCESS.	Kremer, Jacques, de Luxembourg	86	104	82	115	109	102	89	"	79	83	1694 ¹⁾
2. —	Schmitz, Charles, de Grevenmacher	144	153	145	176	156	138	150	"	114	87	1684 ²⁾
3. —	Bodson, Victor, de Luxembourg	193	156	131	213	195	213	183	"	201	145	1680
4. —	de Reibnitz, Jean, de Breslau	(184)	206	157	218	203	192	199	"	158	142	1659
5. —	Schaan, Félix, de Luxembourg	164	195	160	199	182	208	175	"	188	168	1639
6. —	Neumann, Joseph, de Diekirch	196	205	186	222	202	178	184	"	126	130	1629
7. —	Friederici, Alfred, de Luxembourg	(179)	202	168	222	195	181	170	"	157	141	1617

¹⁾ $847 \times 2 = 1694$. ²⁾ $1263 + 421 = 1684$.

Dreife und Accessite. PRIX et ACCESSITS.	Namen, Vornamen und Geburtsort. NOMS, PRÉNOMS ET LIEU DE NAISSANCE.	Punkte in den verschiedenen Lehrfächern. Points obtenus dans les différentes branches.										
		Religion. Religion	Deutsch Allemand.	Französisch. Français.	Latén. Latin.	Griechisch. Grec.	Mathematisches. Mathématiques.	Gesch. u. Geogr. Hist. et Géogr.	Naturgeschichtl. Hist. nat.	Physik. Physique.	Chemie. Chimie.	Total. Total.
II^{me} C L A S S E. — 32 Elèves.												
	<i>Maximum des points</i>	224	224	224	280	252	252	224	224	"	224	2128
1. PRIX.	Neuberg, Joseph, de Luxembourg	184	207	175	274	234	231	207	190	"	183	1889
2. —	Fellen, Joseph, de Hollerich	202	194	180	270	228	200	207	195	"	176	1852
	Michaëlis, Charles, de Luxembourg	194	192	171	269	215	231	198	198	"	184	1852
3. —	Post, Nicolas, de Mersch	198	188	175	269	217	203	201	189	"	181	1821
4. —	Molitor, Philippe, de Beutborn	199	191	177	273	227	211	207	171	"	158	1814
5. —	Simons, Charles, de Luxembourg	180	207	181	264	204	214	188	182	"	190	1810
6. —	Biren, Henri, de Lintgen	160	207	177	268	222	212	183	165	"	160	1754
7. —	Kirpach, Henri, de Mamer	199	203	172	221	210	192	198	176	"	170	1741
8. —	Bies, Jean, de Calmus	186	186	148	264	224	212	193	165	"	158	1736
9. —	Erpelding, Pierre, de Canach	181	193	162	263	220	208	169	172	"	162	1730
10. —	Reichel, Nicolas, de Niederwampach	187	173	156	251	210	208	197	175	"	170	1727
1. ACCESS.	Neven, Mathias, de Diekirch	187	180	155	224	206	212	195	178	"	145	1682
2. —	Schaack, Félix, de Wiltz	189	177	153	234	194	200	194	179	"	172	1682
	Kuborn, François, de Mertert	166	180	173	209	198	199	199	172	"	161	1657
3. —	Klein, Jean-Baptiste, de Bissen	204	195	156	221	204	165	167	174	"	166	1652
4. —	Courte, Mathias, d'Oberdoonven	177	176	162	244	198	192	166	151	"	153	1619
5. —	Eberhard, Victor, de Diekirch	146	207	169	214	188	189	202	149	"	147	1611
6. —	Conzemius, Nicolas, d'Erpeldange	204	162	148	212	202	172	173	177	"	156	1606
III^{me} C L A S S E. — 35 Elèves.												
	<i>Maximum des points</i>	224	224	224	280	252	252	224	224	"	"	1904
1. PRIX.	Schmitz, Nicolas, d'Esch-sur-l'Alzette	204	208	178	252	234	217	208	193	"	"	1694
2. —	Thill, Mathias, d'Aspelt	192	203	175	249	239	232	208	187	"	"	1685
3. —	Weydert, Pierre, de Herborn	146	132	117	187	173	174	151	146	1226	409	1635
4. —	Dupont, Philippe, de Grevenmacher	201	196	170	236	194	199	195	170	"	"	1561
	Keiser, François, d'Ersange	202	191	174	242	205	166	201	180	"	"	1561
5. —	Michaëlis, Frédéric, de Luxembourg	200	180	173	241	180	201	184	177	"	"	1536
6. —	Stromberg, Mathias, de Grevenmacher	169	161	152	238	226	229	187	162	"	"	1524
1. ACCESS.	Steffen, François, de Luxembourg	174	173	158	247	223	190	190	161	"	"	1516
2. —	Tock, Alfred, de Luxembourg	168	181	160	222	205	189	184	184	"	"	1493
3. —	Diehl, Joseph-Auguste, de Neuerbourg	160	208	150	267	241	149	165	139	"	"	1479
4. —	De Waha, Mathias, de Berbourg	182	168	157	222	196	193	187	150	"	"	1455
5. —	Glodt, Nicolas, de Luxembourg	183	192	171	253	208	129	174	129	"	"	1439
IV^{me} C L A S S E. — 26 Elèves.												
	<i>Maximum des points</i>	224	224	224	280	252	252	224	224	"	"	1904
1. PRIX.	Kolbach, Lambert, de Tuntange	195	196	180	262	238	224	207	195	"	"	1687
2. —	Meyers, Jean, de Gasperich	205	176	172	245	223	219	206	199	"	"	1645
3. —	Kuntgen, Charles, de Luxembourg	200	197	167	241	232	168	208	210	"	"	1623
	Schaeffer, Pierre, de Stadtbredimus	197	187	172	244	229	212	198	184	"	"	1623
4. —	Theves, Henri, de Luxembourg	197	170	162	241	238	198	190	180	"	"	1576
5. —	Welbes, Jacques, de Schuttrange	201	164	162	229	230	188	183	187	"	"	1544
1. ACCESS.	Gregorius, Nicolas, de Heffingen	198	155	161	232	207	190	183	171	"	"	1497
2. —	Eyschen, Xavier, de Luxembourg	191	202	167	211	196	166	176	182	"	"	1491
3. —	Lehnertz, Jean-Pierre, de Heffingen	199	150	150	224	229	184	170	158	"	"	1464
4. —	Mangen, Nicolas, de Contern	196	185	150	211	230	164	185	139	"	"	1460
5. —	Redlinger, Léonard, de Mamer	141	117	146	167	227	127	165	181	1271	184	1455

Preise und Accessite. PRIX et ACCESSITS.	Namen, Vornamen und Geburtsort. NOMS, PRÉNOMS ET LIEU DE NAISSANCE.	Punkte in den verschiedenen Gelehrfächern. Points obtenus dans les différentes branches.										
		Religion. Religion.	Deuffch. Allemand.	Frangöfifch. Français.	Latén. Latin.	Griechifch. Grec.	Mathematif. Mathématiques.	Gefch. u. Geogr. Hist et Geogr.	Notungefchichte. Hist. nat.	Physifch. Physique.	Chemie. Chimie.	Total. Total.
V^{me} C L A S S E. — 48 Elèves.												
	<i>Maximum des points</i> . . .	224	224	224	280	252	252	224	"	"	"	1680
1. PRIX.	<i>Breithof</i> , François, de Luxembourg . . .	200	203	168	227	231	229	206	"	"	"	1464
2. —	<i>Urbany</i> , Jean-Pierre, de Luxembourg . . .	208	188	165	232	234	230	207	"	"	"	1464
3. —	<i>Henrion</i> , François, de Metzeresch . . .	206	182	169	260	234	191	207	"	"	"	1449
4. —	<i>Quaring</i> , Auguste, de Mamer . . .	203	194	169	244	226	158	206	"	"	"	1400
	<i>Hengesch</i> , Dominique, de Dudelange . . .	206	155	164	223	219	190	190	"	"	"	1347
1. ACCESS.	<i>Franck</i> , Jean, de Rambrouch . . .	197	165	157	218	217	206	175	"	"	"	1335
2. —	<i>Beaucolin</i> , Louis, de Luxembourg . . .	196	173	162	212	227	152	207	"	"	"	1329
3. —	<i>Becker</i> , Emile, de Luxembourg . . .	189	180	145	211	217	199	183	"	"	"	1324
4. —	<i>Lorang</i> , Nicolas, de Mondercange . . .	198	158	145	223	191	200	202	"	"	"	1317
5. —	<i>Hengesch</i> , Jean, de Dudelange . . .	205	161	147	208	197	193	183	"	"	"	1294
6. —	<i>Paquet</i> , Edouard, de Luxembourg . . .	194	161	156	218	205	172	182	"	"	"	1288
7. —	<i>Bouault</i> , François, de Grevenmacher . . .	195	175	135	182	188	195	195	"	"	"	1265
8. —	<i>Beffort</i> , Jacques, de Luxembourg . . .	174	188	143	196	204	183	172	"	"	"	1260
VI^{me} C L A S S E. — 54 Elèves.												
	<i>Maximum des points</i> . . .	224	224	224	280	"	252	224	"	"	"	1428
1. PRIX.	<i>Clemen</i> , Henri, de Luxembourg . . .	191	174	204	262	"	206	187	"	"	"	1224
2. —	<i>Brücher</i> , Jacques, de Goebange . . .	193	159	166	237	"	237	181	"	"	"	1173
3. —	<i>Servais</i> , Emile, de Luxembourg . . .	193	164	168	252	"	218	176	"	"	"	1171
4. —	<i>Moes</i> , Jean, de Bous . . .	194	164	166	253	"	199	183	"	"	"	1159
5. —	<i>Gloner</i> , Prosper, de Remich . . .	197	146	185	241	"	223	166	"	"	"	1158
6. —	<i>Mersch</i> , Gustave, de Luxembourg . . .	166	154	176	252	"	230	170	"	"	"	1148
1. ACCESS.	<i>Mullenberger</i> , Mathias, de Luxembourg . . .	192	162	164	235	"	176	164	"	"	"	1093
2. —	<i>Moes</i> , Nicolas, de Bous . . .	186	145	160	236	"	189	174	"	"	"	1090
3. —	<i>Elsen</i> , Richard, de Haut-Messancy . . .	193	120	182	258	"	175	144	"	"	"	1072
4. —	<i>Kieffer</i> , Jean, d'Eich . . .	191	135	159	219	"	202	165	"	"	"	1071

ÉCOLE INDUSTRIELLE.

Namen, Vornamen und Geburtsort.		Punkte in den verschiedenen Fachern. Points obtenus dans les différentes branches.																				
NOMS, PRÉNOMS ET LIEU DE NAISSANCE.		Religion.	Deutsch. Allgemein.	Deutsch. Französisch.	Englisch. Französisch.	Englisch. Allgemein.	Mathematik Allgemein.	Mathematik Beschreibend.	Lehre der Pläne. Aufnahme von Plänen.	Statistik.	Mechanik Allgemein.	Historie u. Geographie.	Geographische Ethnographie.	Physikalische Geographie.	Experimentell- Physik.	Physik Allgemein.	Physik Angewandt.	Chemie Allgemein.	Chemie Angewandt.	Chemische Analytik.	Mineralogie.	Dessin.
Maximum des points . . .		252	252	252	252	280	280	280	280	280	280	252	252	252	280	280	280	280	280	280	252	252
Bandermann, François, de Luxembourg.		"	"	"	"	224	213	241	"	"	221	"	"	200	210	236	243	239	227	"	"	206
Fischer, Edouard, de Luxembourg . . .		"	"	"	"	189	248	238	"	"	183	"	"	202	196	228	247	239	232	"	"	208
Fischer, Jean-Pierre, de Luxembourg . . .		"	"	"	"	215	268	252	"	"	"	"	"	204	219	232	"	220	"	"	"	185
Herquelle, Nicolas, de Bonnevoie . . .		"	"	"	"	207	"	"	"	"	"	"	"	208	238	242	255	242	"	"	"	214
Sutor, Eugène, de Mersch . . .		"	"	"	"	"	"	"	"	"	246	240	"	208	238	242	255	242	"	"	"	229
Tschiderer, Vitalis, de Larochette . . .		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	208	238	242	255	242	"	"	"	229

Ire. C L A S S E. — 7 Elèves.

Tschiderer, Vitalis: 1^{er} PRIX de mécanique appliquée, d'histoire et géographie, de géométrie physique, de physique expérimentale, de physique appliquée, de chimie générale, de chimie appliquée, de chimie analytique et de dessin; 2^{me} PRIX d'anglais.

Sutor, Eugène: 1^{er} PRIX de français, d'anglais, de géométrie analytique, de géométrie descriptive, de levée des plans et de physique expérimentale; 2^{me} PRIX de dessin.

Herquelle, Nicolas: PRIX de minéralogie; 2^{me} PRIX de géométrie analytique, de géométrie descriptive, de géographie physique; 3^{me} PRIX de physique appliquée; 1^{er} Accessit en chimie appliquée et en langue anglaise.

Fischer, Jean-Pierre: 2^{me} PRIX de chimie générale, de chimie appliquée et de chimie analytique; 3^{me} PRIX de géographie physique; 4^{me} PRIX de physique appliquée; 1^{er} Accessit en physique expérimentale.

Bandermann, François: 2^{me} PRIX de physique appliquée et de chimie appliquée; 3^{me} PRIX de chimie générale et de chimie analytique et 4^{me} PRIX de géographie physique; 1^{er} Accessit en mécanique appliquée et 2^{me} Accessit en physique expérimentale.

Fischer, Edouard: 2^{me} PRIX de levée des plans; 3^{me} PRIX de géométrie analytique et de dessin; Accessit en géométrie descriptive.

Namen, Vornamen und Geburtsort. NOMS, PRÉNOMS ET LIEU DE NAISSANCE.	Punkte in den verschiedenen Lehrfächern. Points obtenus dans les différentes branches.												
	Religion. Religion.	Deutsch. Allemand.	Französisch. Français.	Englisch. Anglais.	Algebra. Algèbre.	Geometrie. Géométrie.	Trigonometrie. Trigonométrie.	Geschichte und Geogr. Histoire et Géogr.	Commerciale Geogr. Géogr. commerciale.	Physik. Physique.	Chemie. Chimie.	Chem. Manipulationen. Manipulations chim.	Zeichnen. Dessin.
	II^{me} C L A S S E. — 5 Elèves.												
<i>Maximum des points . . .</i>	252	252	252	252	280	280	280	252	252	280	280	252	252
<i>Breithof, Nicolas, de Luxembourg</i>	244	239	183	188	252	244	242	240	200	258	219	202	238
<i>Dondelinger, Mathias, de Diekirch</i>	239	"	189	176	251	244	242	"	"	226	237	218	222
<i>Fendius, Emile, de Luxembourg</i>	236	"	181	150	247	246	242	"	"	224	243	202	212
<i>Kieffer, J.-P., de Bettembourg</i>	234	"	159	"	228	226	226	"	"	204	226	204	160
<i>Simon, Jean-Pierre, de Diekirch</i>	"	"	171	138	210	215	215	"	"	210	210	194	202

Breithof, Nicolas: 1^{er} PRIX dans les cours suivants: Religion, allemand, algèbre, trigonométrie, histoire et géographie, physique, dessin; 2^{me} PRIX en géométrie; 3^{me} PRIX en manipulations, et 1^{er} ACCESSIT en géographie commerciale et chimie.

Dondelinger, Mathias: 1^{er} PRIX en trigonométrie et manipulations; le 2^{me} PRIX en religion, algèbre, géométrie, physique, chimie et dessin; 1^{er} ACCESSIT en français.

Fendius, Emile: 1^{er} PRIX en trigonométrie, chimie et géométrie; 3^{me} PRIX en religion, algèbre, physique et manipulations, et 3^{me} PRIX en dessin.

Kieffer, Jean-Pierre: 2^{me} PRIX en trigonométrie et manipulations; 3^{me} PRIX en chimie et géométrie; 4^{me} PRIX en religion et algèbre.

Simon, Jean-Pierre: 4^{me} PRIX en dessin; 1^{er} ACCESSIT en algèbre, géométrie, trigonométrie, physique et manipulations; 2^{me} ACCESSIT en chimie.

Namen, Vornamen und Geburtsort. NOMS, PRÉNOMS ET LIEU DE NAISSANCE.	Punkte in den verschiedenen Lehrfächern. Points obtenus dans les différentes branches.								
	Religion. Religion.	Deutsch. Allemand.	Frankösisch. Français.	Algebra. Algèbre.	Geometrie. Géométrie.	Gesch. u. Geog. Hist. et Géog.	Naturgesch. Hist. natur.	Buchhaltung Tenue d. livr.	Zeichnen. Dessin.
III^{me} C L A S S E. — 18 Elèves.									
<i>Maximum des points</i> . . .	252	252	252	280	280	252	252	126*	252
<i>Champagne, Aug., de Luxembourg</i>	114	187	102	206	172	83	106	87	198
<i>Ferron, Eugène, de id.</i>	171	206	177	261	217	229	178	87	213
<i>Fischer, Joseph, de id.</i>	133	220	121	166	141	188	114	69	157
<i>Godchaux, Louis, de Schleismuhl</i>	"	139	180	214	204	137	115	95	128
<i>Guillaume, Ed., de Luxembourg</i>	158	200	169	231	192	146+49	155	78	111
<i>Gries, Adolphe, de id.</i>	167	201	127	202	182	205	151	90	208
<i>Hennes, Valentin, de Bereldange</i>	165	197	148	225	213	194	162	88	181
<i>Kesseler, Adolphe, d'Eich</i> . . .	33+99	139+47	59+59	159+53	152+51	70+70	95+32	42+41	70+24
<i>Loser, Hubert, de Hellange</i> . . .	143	215	180	221	219	195	164	93	226
<i>Majeres, Nicolas, de Vianden</i> . .	211	208	139	235	269	202	154	76	226
<i>Nathan, Casimir, de Luxembourg</i>	"	156+52	143	105	92	90+30	102, 34	88	76+26
<i>Printz, Charles, de Luxembourg</i>	191	216	152	248	191	220	140	80	157
<i>Schneider, Jean, de Bertrange</i> . .	184	181	115	125	127	172	131	79	215
<i>Servais, Charles, de Luxembourg</i>	134	204	166	178	128	180	96	85	114
<i>Sprank, Jean, de id.</i>	190	202	137	218	228	217	185	85	248
<i>Stein, Jean-Pierre, de id.</i>	143	203	156	233	170	217	122	74	183
<i>Wahl, Jacques, de id.</i>	74+25	191	141	111	112	89+30	88	63	150

*) Le cours de Tenue de livres n'a pas été donné pendant le 1^{er} semestre.

Majeres, Nicolas: PRIX de religion; 1^{er} PRIX de géométrie; 2^{me} PRIX de dessin; 3^{me} PRIX d'algèbre; 4^{me} PRIX de langue allemande et 5^{me} PRIX d'histoire et géographie.

Ferron, Eugène: 1^{er} PRIX d'algèbre et d'histoire et géographie; 4^{me} PRIX de dessin; 5^{me} PRIX de langue allemande et 2^{me} Accessit de géométrie.

Sprank, Jean: 1^{er} PRIX de dessin; 2^{me} PRIX de géométrie; 3^{me} PRIX d'histoire et géographie et 8^{me} PRIX de langue allemande; 2^{me} Accessit de religion et d'algèbre.

Printz, Charles: 2^{me} PRIX d'algèbre, de langue allemande et d'histoire et géographie; 1^{er} Accessit de religion.

Stein, Jean-Pierre: 3^{me} PRIX d'histoire et géographie; 4^{me} PRIX d'algèbre et 7^{me} PRIX de langue allemande.

Gries, Adolphe: 4^{me} PRIX d'histoire et géographie; 5^{me} PRIX de dessin et 9^{me} PRIX de langue allemande.

Loser, Hubert: 2^{me} PRIX de dessin et 3^{me} PRIX de langue allemande; 1^{er} Accessit d'algèbre, de géométrie et d'histoire et géographie.

Hennes, Valentin: 6^{me} PRIX d'algèbre; 2^{me} Accessit de langue allemande et d'histoire et géographie; 3^{me} Accessit de géométrie.

Guillaume, Edouard: 5^{me} PRIX d'algèbre; 1^{er} Accessit de langue allemande et d'histoire et géographie.

Fischer, Joseph: 1^{er} PRIX de langue allemande.

Schneider, Jean: 3^{me} PRIX de dessin.

Nathan, Casimir: 4^{me} PRIX de langue allemande.

Servais, Charles: 6^{me} PRIX de langue allemande.

Godchaux, Louis: 3^{me} Accessit d'algèbre.

Kesseler, Adolphe: 4^{me} Accessit d'algèbre.

Champagne, Auguste: Accessit de dessin.

Wahl, Jacques: 3^{me} Accessit de langue allemande.

Namen, Vornamen und Geburtsort. NOMS, PRÉNOMS ET LIEU DE NAISSANCE.	Punkte in den verschiedenen Lehrfächern. Points obtenus dans les différentes branches.					
	Religion. Religion.	Deutsch. Allemand.	Französisch. Français.	Arithmetik. Arithmétique.	Gesch. und Geogr. Hist. et Géogr.	Zeichnen. Dessin.
IV^{me} C L A S S E. — 19 Elèves.						
<i>Maximum des points</i> . . .	252	252	252	280	252	252
<i>Baudouin, Alfred, de Kehlen</i>	152	173	170	133	122	212
<i>de Bronsart, Guillaume, de Dantzig</i>	"	181	165	257	169	167
<i>de Bronsart, George, de Pillau</i>	"	146	152	227	190	179
<i>Deloos, Charles, de Diekirch</i>	139	132	153	189	133	226
<i>Feltgen, Michel, de Lintgen</i>	220	176	169	216	202	196
<i>Fresez, Paul, de Luxembourg</i>	106	109	117	179	134	230
<i>Jaans, Pierre, de Kopstal</i>	196	170	160	225	166	169
<i>Müller, Emile, de Kœrich</i>	"	161	191	254	144	147
<i>Rettel, Jean, de Rodenhof</i>	217	159	191	228	178	176
<i>Sax, François, de Luxembourg</i>	170	207	171	214	189	213
<i>Weber, Henri, de Luxembourg</i>	175	143	183	203	102	217

Feltgen, Michel: 1^{er} PRIX de religion, d'histoire et de géographie; 1^{er} ACCESSIT d'arithmétique et de dessin.

Sax, François: 1^{er} PRIX de langue allemande; 4^{me} PRIX de dessin; 2^{me} ACCESSIT d'arithmétique, d'histoire et géographie.

De Bronsart, Guillaume: 1^{er} PRIX d'arithmétique.

Fresez, Paul: 1^{er} PRIX de dessin.

Rettel, Jean: 2^{me} PRIX de religion; 3^{me} PRIX d'arithmétique; 1^{er} ACCESSIT de langue française.

Muller, Emile: 2^{me} PRIX d'arithmétique; 1^{er} ACCESSIT de langue française.

De Bronsart, George: 4^{me} PRIX d'arithmétique; 1^{er} ACCESSIT d'histoire et géographie.

Jaans, Pierre: 5^{me} PRIX d'arithmétique; ACCESSIT de dessin.

Deloos, Charles: 2^{me} PRIX de dessin.

Weber, Henri: 3^{me} PRIX de dessin.

Baudouin, Alfred: 5^{me} PRIX de dessin.

Preise und Accessite. PRIX et ACCESSITS.	Namen, Vornamen und Geburtsort. NOMS, PRÉNOMS ET LIEU DE NAISSANCE.	Punkte in den verschiedenen Lehrfächern. Points obtenus dans les différentes branches.										
		Religion. Religion.	Deutſch. Allemand.	Franköſiſch. Français.	Latén. Latin.	Griechiſch. Grec.	Arithmetik. Arithmétique.	Geſch. u. Geogr. Hist. et Géogr.	Naturgeſchichte. Hist. nat.	Phyſik. Physique.	Chemie. Chimie.	Total. TOTAL.
CLASSE PRÉPARATOIRE. — 72 Elèves.												
	<i>Maximum des points</i>	280	280	280	280	"	280	280	"	"	"	1680
1. PRIX.	<i>Koppes, Jean, de Canach</i>	273	250	242	255	"	239	203	"	"	"	1462
2. —	<i>Prévoſt, Jean-Baptiſte, de Luxembourg</i>	245	235	237	246	"	245	224	"	"	"	1432
3. —	<i>Aleſch, Victor, de Luxembourg</i>	233	229	220	244	"	212	223	"	"	"	1361
	<i>Gloner, Willibrord, de Remich</i>	216	242	231	236	"	233	203	"	"	"	1361
1. ACCESS.	<i>Doos, Pierre, de Luxembourg</i>	225	228	217	243	"	207	191	"	"	"	1311
2. —	<i>Wilhelm, Auguſte, de Luxembourg</i>	207	206	209	206	"	222	215	"	"	"	1265
3. —	<i>Eyſchen, Michel, de Luxembourg</i>	202	228	193	222	"	225	192	"	"	"	1262
4. —	<i>Till, Hubert, de Walferdange</i>	190	205	225	250	"	200	190	"	"	"	1260
	<i>Kolbach, Constant, de Luxembourg</i>	198	196	229	196	"	239	202	"	"	"	1260

Schule für Zeichnen und Malen. — ÉCOLE DE DESSIN ET DE PEINTURE.

1^{re} DIVISION.

CONCOURS POUR LES MÉDAILLES.

Architecture, perspective linéaire, dessin d'après la bosse et la gravure.

1^{er} PRIX. GRANDE MÉDAILLE. *Aldenkort, Guillaume, de Bonn.*

2^{me} — PETITE MÉDAILLE. *Sprank, Jean, de Luxembourg.*

3^{me} — — *Lacave, Jacques, de Schönfels.*

2^{me} DIVISION.

Ordres d'architecture.

1^{er} PRIX. *Wagner, Pierre, de Berdorf.*

ACCESSIT. *Becker, Emile, de Luxembourg.*

3^{ME} DIVISION.

Dessin d'après la gravure : figure académique.

- 1^{er} PRIX. *Koch*, Paul, de Luxembourg.
2^{me} — *Meyers*, Jean, de Gasperich.
1^{er} ACCESSIT. *Breithoff*, François, de Luxembourg.
2^{me} — *Theves*, Henri, de Luxembourg.

4^{ME} DIVISION.

Dessin de la tête, d'après la gravure.

- PRIX. *Philippe*, Nicolas, d'Ettelbrück.

5^{ME} DIVISION.

Dessin d'ornements.

- 1^{er} PRIX. *Bertrang*, Jean-Pierre, de Strassen.
2^{me} — *Ruth*, Théodore, de Luxembourg.
3^{me} — *Jacoby*, Guillaume, d'Ettelbrück.
1^{er} ACCESSIT. *Meyer*, Edouard, de Luxembourg.
2^{me} — *Coster*, François, de Luxembourg.
3^{me} — *Elsen*, Richard, d'Obermertzig.

6^{ME} DIVISION.

Paysage à la Sépia.

- PRIX. *Fritze*, Charles, de Wetzlar.
ACCESSIT. *de Reibnitz*, Jean, de Breslau.

7^{ME} DIVISION.

Paysage au crayon.

- 1^{er} PRIX. *Ferron*, Emile, de Luxembourg.
2^{me} — *de Robertz*, Alexandre, de Luxembourg.
3^{me} — *Sax*, Jean-Pierre, de Luxembourg.

8^{ME} DIVISION.

Perspective linéaire.

- PRIX. *Wagner*, Pierre, de Berdorf.
ACCESSIT. *Koch*, Paul, de Luxembourg.



Gesang. — CHANT.

Solfeggien. — CLASSE DE SOLFÈGE.

1^{RE} DIVISION.

- 1^{er} PRIX: *Godchaux*, Paul, de Schleismuhl, et *Bertrang*, Jean-Pierre, de Frisange.
2^{me} — *Hengesch*, Dominique, de Dudelange, et *Hirsch*, Henri, de Luxembourg.
3^{me} — *Wolmering*, Michel, de Schuttrange, et *Speyer*, Jean-Baptiste, de Dudelange.
1^{er} ACCESSIT: *Lorang*, Nicolas, de Mondercange.
2^{me} — *Godchaux*, Jules, de Schleismuhl.
3^{me} — *Gangler*, Antoine, de Luxembourg.
4^{me} — *Schintgen*, Bernard, de Luxembourg.

2^{ME} DIVISION.

- 1^{er} PRIX: *Flesch*, Auguste, de Luxembourg.
2^{me} — *Koppes*, Jean, de Canach, et *Gloner*, Willibrord, de Mersch.
1^{er} ACCESSIT: *Olinger*, Jacques, de Kayl.
2^{me} — *Gommer*, Jean, de Rumelange.

Gymnastik. — GYMNASTIQUE.

1^{RE} SECTION.

- 1^{er} PRIX. *Gries*, Adolphe, de Luxembourg.
2^{me} — *Lentz*, Martin, de Merl.
3^{me} — *Metzler*, Dominique, de Hivange.
1^{er} ACCESSIT. *Kolbach*, Rodolphe, de Luxembourg.
2^{me} — *Maréchal*, François, de Luxembourg.
3^{me} — *Wagener*, Pierre, de Luxembourg, et *Mullenberger*, Mathias, de Luxembourg.

2^{ME} SECTION.

- 1^{er} PRIX. *Faber*, Félix, de Bissen.
2^{me} — *Godchaux*, Louis, de Schleismühl.
3^{me} — *Namur*, Emile, de Luxembourg.
1^{er} ACCESSIT. *Alesch*, Victor, de Luxembourg, et *Eyschen*, Michel, de Luxembourg.
2^{me} — *Namur*, Alphonse, de Luxembourg, et *Coster*, François, de Luxembourg.
3^{me} — *Kolbach*, Constant, de Luxembourg.
-